

# LE PRÉSIDENT KIM DE LA CORÉE DU NORD AURAIT ÉTÉ ASSASSINÉ

Les détails, page A-2



# LES NORDIQUES PERDENT PETER TROIS SEMAINES

♦ Souffrant d'une fracture du majeur de la main droite, le capitaine des Nordiques, Peter Stastny sera absent pendant une période d'environ trois semaines. Comme le rapporte Maurice Dumas, l'absence de Peter créera un trou béant dans l'attaque des Nordiques, d'autant plus que Michel Goulet n'est pas totalement remis d'une fracture à un doigt.

Page 2

Un prix ça se négocie, pas le service!

**banque**  
FORD-MERCURY

St-Apollinaire  
À 10 min des ponts, direction ouest (au bordure de la 29)  
692-1541

# LE SOLEIL

LUNDI 17 NOVEMBRE 1986  
QUÉBEC, 90e année, no 317

50 pages, 3 cahiers + 1 tabloid Livraison à domicile (7 jours) 2,75\$  
Lies de la Madeleine-Gaspé-Rivière-au-Renard-Perce-Abitibi 50c



## À PONT-ROUGE UNE FEMME ET SON BÉBÉ DISPARUS

♦ La Sûreté du Québec poursuit aujourd'hui ses recherches par hélicoptère dans le secteur du pont Dery, à Pont-Rouge (notre photo), afin de retrouver une jeune femme de 31 ans et son bébé de quatre mois, portés disparus depuis samedi soir de leur domicile de Saint-Basile de Portneuf, une municipalité située à 60 kilomètres à l'ouest de Québec. Mme France Leclerc, une infirmière, a quitté le foyer familial du rang Saint-Jacques, en automobile, vers 16h samedi, en compagnie de sa fille Karine. Depuis, elles n'ont pas été revues. Notre journaliste Isabelle Jinchereau s'est rendue hier à Pont-Rouge.

Page A-2

# MAGASINS ET COMMERÇES LES QUÉBÉCOIS SONT ABORDÉS EN ANGLAIS DE PLUS EN PLUS

♦ QUÉBEC (PC) — En dépit de la loi 101, les Québécois se font de plus en plus aborder en anglais dans les magasins et les commerces.

par Norman DELISLE

Vingt-trois pour 100 d'entre eux affirment être abordés "très souvent" ou "souvent" en anglais dans les commerces, révèle un sondage que vient de rendre public la firme Léger et Léger de Montréal.

Le sondage a été mené par téléphone à travers le Québec auprès de 634 personnes du 29 septembre au 2 octobre. Les entrevues furent effectuées à partir de l'annuaire téléphonique et les résultats pondérés selon la langue et la région.

Ce sondage portait sur un certain nombre de sujets, mais on y avait inclus quelques questions sur la situation politique en général et le dossier linguistique en particulier.

Un sondage comportant des questions identiques et mené en octobre 1985 par le Conseil de la langue française indiquait qu'à ce moment, seulement 16 pour 100 des Québécois affirmaient se faire aborder très souvent ou souvent en anglais dans les magasins.

Au sujet de l'opportunité de poursuivre les commerces qui contreviennent à la loi 101 en n'affichant pas uniquement en français, 47,9 pour 100 des répondants se disent d'accord avec des poursuites et presque autant, 47,4 pour 100, sont en désaccord.

Par ailleurs, le quart des Québécois (25,1 pour 100) estiment maintenant que "la situation du français s'est détériorée depuis un an dans l'affichage commercial". Cette proportion n'était que de 8 pour 100 il y a un an, selon le sondage du Conseil d'octobre 1985.

À Montréal, où les problèmes linguistiques sont les plus aigus, la proportion de ceux qui croient que la situation du français s'est détériorée dans l'affichage atteint 39,9 pour 100.

Il y a également une forte croissance de ceux qui croient que la situation du français s'est détériorée dans "les services à la clientèle" (14,8 pour 100 contre seulement 4 pour 100 en octobre 1985), au travail (10,7 pour 100 contre 6 pour 100 il y a un an) et dans les modes d'emploi inscrits sur différents produits (20,2 pour 100 contre 5 pour 100 en octobre 1985).

### Langue

Une autre série de questions visait à déterminer les opinions des Québécois face à certaines propositions.

On compte 75,2 pour 100 des répondants qui se disent "tout à fait d'accord" ou "plutôt d'accord" avec l'affirmation "qu'au Québec, le français doit être la langue des commerces".

Lire A-2, ANGLAIS

DÉFENSE DE LA LOI 101: LES JEUNES PÉQUISTES LANCENT UN APPEL À LA MOBILISATION (A-4)

# HÔPITAUX: LA GRÈVE RESTE POSSIBLE

♦ La possibilité d'une grève générale illimitée est loin d'être exclue dans le secteur hospitalier en dépit des sanctions sévères contenues dans la loi spéciale adoptée, la semaine dernière, pour empêcher des débrayages illégaux. Le président de la Fédération des

affaires sociales (FAS) de la CSN, M. Yves Lessard, a effectivement évoqué cette hypothèse, hier, devant près de 700 délégués du conseil fédéral de la FAS. Mais avant de lancer ses troupes à l'assaut du gouvernement et de la loi spéciale, le président de la FAS est prêt à entrepren-

dre un sprint intensif de négociations de trois semaines au cours desquelles il n'y aura pas de moyens de pression. "Nous voulons donner toute la latitude possible à la négociation. Notre journaliste Pierre Pelchat explique.

Les détails, page A-3



## LES TRAVAUX RUE CARTIER...UN MAL NÉCESSAIRE

♦ En général, les commerçants de la rue Cartier, s'accrochent sans maugrèer des désagréments causés par les travaux de réfection de cette artère achalandée du quartier Montcalm, à Québec. La plupart notent une diminution sensible de leur chiffre d'affaires mais admettent qu'on "ne fait pas d'omelette sans casser des oeufs".

Page B-1

## SOMMAIRE

Annonces classées.....	C-6 et C-8 à C-12
Arts.....	A-6 et A-7
Bridge.....	C-10
Crayons de soleil S-10 et S-11	
Décès.....	C-13
Economie.....	B-5
Editorial.....	B-4
Horoscope.....	C-10
La région.....	B-1 à B-3
Le monde.....	B-6 à B-8
Mot mystère.....	C-11
Mots croisés.....	C-10
Où aller à Québec.....	A-6
Patron.....	C-10
Television.....	A-7
Votre page.....	B-4

## METEO



Faible neige en matinée et chutes dispersées par la suite. Maximum de 1 à 3. Demain: nuageux  
Détails, page C-8

## L'AUTOMOBILE



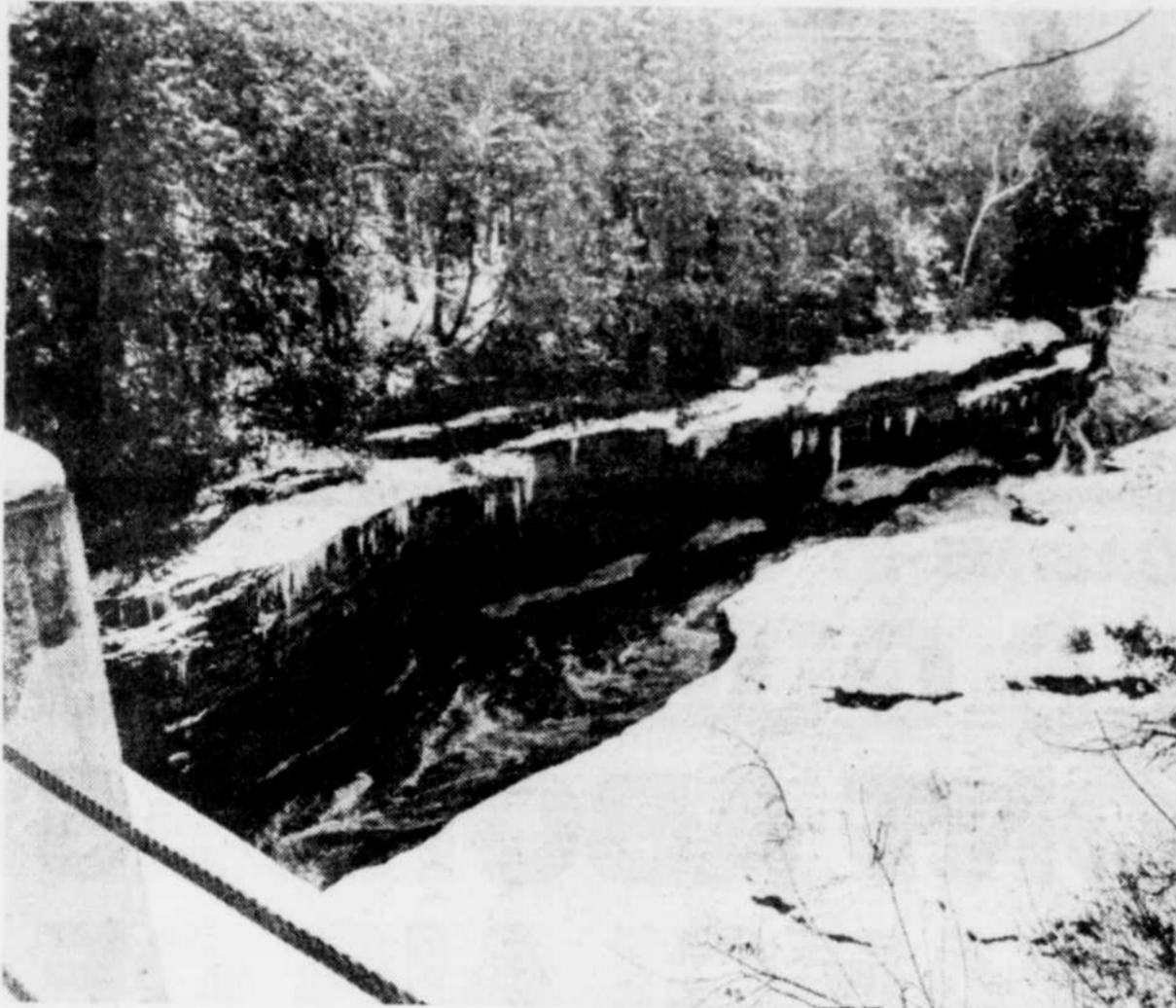
Cette semaine, notre cahier de l'automobile présente des reportages sur l'essai de la Renault GTA et de la Forza de Suzuki.

## LA PRÉVENTION PASSE PAR DES VÉHICULES PLUS SÛRS

♦ Chaque année, il y aurait 60,000 personnes mêlées à un accident de la route. Pour 1,200 d'entre elles, le choc est fatal et le nombre des blessés gravement est à peu près comparable. Les conséquences d'un accident d'auto pourraient être atténuées par la fabrication de voitures plus sûres et l'adoption de mesures préventives. Au nombre de ces dernières mesures, on suggère le port de la ceinture pour tous les occupants du véhicule en plus de rouler avec des phares allumés.

Voir cahier C

## La police cherche dans la rivière Jacques-Cartier Une femme et son enfant disparus à Pont-Rouge



L'hélicoptère de la SQ a survolé les eaux profondes de la rivière Jacques-Cartier, en aval du pont Déry, à Pont-Rouge, dans l'espoir de retracer la mère et son enfant.



Bien des curieux s'étaient massés en face de la maison Déry, intrigués par la présence des policiers et attirés par les mouvements de va-et-vient du grand oiseau jaune.

♦ La Sûreté du Québec reprend ce matin des recherches par hélicoptère dans le secteur du pont Déry, à Pont-Rouge, afin de retrouver une jeune femme de 31 ans et son bébé de quatre mois, portés disparus depuis samedi soir de leur domicile de Saint-Basile de Portneuf, une municipalité située à 60 kilomètres à l'ouest de Québec.

par Isabelle JINCHEREAU

Mme France Leclerc, une infirmière, a quitté le foyer familial du rang Saint-Jacques, en automobile, vers 16h samedi, en compagnie de sa fille Karine. Depuis, elles n'ont pas été revues. L'automobile de la mère a été découverte hier matin par deux patrouilleurs de la SQ, garée à l'orée du bois, en bordure du pont Déry, qui surplombe les gorges de la rivière Jacques-Cartier, à Pont-Rouge.

En ce dimanche de novembre, plusieurs curieux s'étaient massés sur le pont, attirés par les mouvements du grand oiseau jaune de la Sûreté du Québec, qui sillonne le ciel gris une partie de l'après-midi. Dans l'appareil, un observateur a scruté les eaux noires de la rivière et ses rives, lors de trois envolées entre Pont-Rouge et Donnacona. Nulle trace de la mère et de son unique enfant. Et aucun témoin d'un quelconque événement sur place. On a donc remorqué la petite voiture grise abandonnée jusqu'au poste de la SQ de Saint-Raymond. Puis, toute la brigade policière est repartie.

Ce matin, une équipe de plongeurs doit prêter main forte à l'hélicoptère et aux policiers. Les recherches se concentrent dans le secteur de la maison Déry. La Sûreté du Québec a indiqué qu'elle considérerait cette affaire comme une disparition, tant et aussi longtemps que les deux personnes manquantes ne seraient pas retrouvées.

"C'est terrible de ne pas savoir quand on les retrouvera", confiait hier le père de la jeune femme, M. René Leclerc, encore abasourdi par cette épreuve. Dans la famille, personne ne s'attendait à pareille histoire. L'époux de la jeune femme est rentré chez lui vers 16h samedi, après son travail. Ne trouvant personne au logis, il a cru que sa femme était en visite chez sa mère. Il s'est assoupi dans le salon. En s'éveillant, vers 22h, il a constaté que son épouse n'était pas encore rentrée. Inquiet, il a entrepris une tournée dans sa parente et son entourage. Personne n'avait aperçu France Leclerc et son enfant. La police a été alertée vers 2h hier. ♦



Le Soleil, Jacques Deschênes

## André Viger, Personnalité de l'année 1986

♦ MONTREAL (PC) - C'est le champion du monde de marathon André Viger, un bijoutier de Sherbrooke, qui a été sacré hier soir Personnalité de l'année 1986 du Gala de l'excellence annuel du quotidien La Presse.

André Viger, qui a remporté cette année le Championnat du monde des handicapés, en Angleterre, de même que les Marathons de Boston et de Montréal, tout en abattant une foule de records, a été sélectionné parmi les 52 personnalités de la semaine choisies du 13 octobre 1985 au 5 octobre dernier par un jury de recteurs et de présidents d'universités québécoises.

"L'excellence, c'est faire figure d'exemple, c'est le refus de céder devant le défi apparemment insurmontable, l'entêtement à réussir contre toute adversité, l'ambition pour atteindre au succès", avait écrit le président et éditeur de La Presse, M. Roger D. Landry, dans un texte de présentation des 52 personnalités en lice, paru samedi dans le quotidien montréalais.

"L'excellence, à l'encontre de la médiocrité et des demi-mesures, constitue un tonique moral pour hausser nos objectifs individuels et collectifs. L'excellence des personnes honorées ici ce soir montre que le mieux n'est pas l'ennemi du bien", a-t-il ajouté, hier soir.

### Cinq finalistes

Cinq finalistes dans autant de catégories étaient en lice pour le titre de Personnalité de l'année.

Il s'agit de M. Jean de Grandpre, président et chef de la direction de Bell Canada, dans la section affaires et administration; du Dr Jacques Genest, fondateur de l'Institut de recherches cliniques de Montréal, dans la catégorie sciences et affaires sociales; de M. Denys Arcand, réalisateur du film Le déclin de l'empire américain, dans la catégorie arts et spectacles; de Mme Louise Roy, présidente du Tour de

l'île à vélo, dans la catégorie accomplissement personnel, et de M. André Viger, dans la catégorie sports.

Le Gala, qui en était à sa deuxième édition, veut souligner l'excellence des lauréats dans leurs domaines respectifs.

Le spectacle, conçu par Stéphane Venne et réalisé par Roger Fournier, était présenté en direct à la chaîne française de Radio-Canada, devant une salle comble de personnalités de tous les domaines.

Les maires y côtoyaient les présidents de compagnies, qui voisinaient avec des vedettes du spectacle, des chercheurs réputés et des géants du monde des loisirs, comme le père Marcel de la Sablonnière.

### Absences remarquées

Au nombre des absents, le maire sortant de Montréal, M. Jean Drapeau, à qui le jury avait rendu un hommage spécial pour ses 30 ans à la mairie.

N'était pas là non plus le président du Groupe Vidéotron, M. André Chagnon, consacré personnalité de la semaine du 31 août dernier. M. Chagnon, a expliqué son épouse, a dû se rendre d'urgence en Europe samedi soir, pour affaires.

M. Raymond Blais, président du Mouvement Desjardins, n'était pas là non plus.

N'étaient pas là non plus les vedettes du hockey Mario Tremblay (à la retraite depuis peu) et Michael Bossy.

M. Landry avait tenu à souligner, avant d'annoncer la remise du titre à M. Viger, que le lauréat se verrait confier une lourde responsabilité: représenter l'excellence de 52 personnes.

"Les 52 personnalités de la semaine ne sont pas en concurrence: le summum de l'un ne vaut pas mieux que le summum de l'autre", a noté M. Landry. ♦

# Kim Il-sung aurait été tué par balle

♦ SEOUL (AFP, AP et Reuter) - Le président Kim Il-sung a été tué par balle, a annoncé hier soir à Seoul le ministère sud-coréen de la Défense. Selon un officier japonais citant des sources chinoises, les assassins se seraient réfugiés en Chine, où ils seraient sous la protection des autorités de Pékin.

Toutefois, l'ambassade de Corée du Nord à Pékin a déclaré hier soir tout ignorer de l'annonce de l'assassinat du président Kim. "Nous ne savons rien", a affirmé au téléphone une diplomate qui a paru bouleversée. Un autre porte-parole de la même ambassade a par la suite qualifié l'annonce "d'absurde et saugrenue".

Des diplomates occidentaux en poste à Pékin ont affirmé de leur côté que, selon des informations obtenues de collègues se trouvant dans la capitale nord-coréenne, tout semblait normal dans le pays.

Le ministère sud-coréen de la Défense a précisé que l'annonce de

l'assassinat en a été faite hier par les haut-parleurs de la propagande nord-coréenne dans la zone démilitarisée séparant les deux Corées.

Il n'a pas précisé quand, ni dans quelles circonstances, a été tué le président Kim Il-sung, qui était âgé de 74 ans. Il a ajouté que les médias nord-coréens n'avaient pas encore diffusé la nouvelle.

Le porte-parole a indiqué que les drapeaux nord-coréens avaient été vus en berne dans le village de Panmunjong, où se réunissent les délégations des deux pays.

Il a ajouté que les forces sud-coréennes étaient maintenues dans leur état d'alerte habituel, sans fournir d'autres détails pour l'instant. Mais la police a annoncé pour sa part que ses effectifs avaient été mis en état d'alerte générale "en rapport avec la situation actuelle en Corée du Nord et pour éviter l'éventuelle entrée au sud d'éléments impurs" (terme généralement utilisé

pour désigner les communistes et leurs alliés).

Les autorités militaires américaines en Corée du Sud se sont pour leur part refusées à tout commentaire sur cette question. A Washington, le département d'Etat observe également un mutisme complet.

Les journaux sud-coréens avaient fait état hier de rumeurs de provenance de Tokyo selon lesquelles le président nord-coréen avait été assassiné par des militaires. Selon ces rumeurs, un groupe d'officiers nord-coréens qui se sont rendus récemment en Chine auraient inspiré l'assassinat de M. Kim Il-sung.

Selon ces rumeurs, leur complot ayant été découvert juste avant la visite à Pyongyang du chef de l'Etat chinois Li Xiannian, au début du mois dernier, ces officiers se seraient enfuis en Chine, mais l'assassinat aurait été commis par des membres de leur entourage.

### Biographie

Le président Kim Il-sung tenait les rênes de son pays depuis 1945, établissant ainsi un record de longévité au pouvoir parmi les chefs d'Etat en activité.

Il était probablement aussi celui autour duquel s'était bâti le plus formidable culte de la personnalité.

Né le 15 avril 1912 près de Pyongyang, de son véritable nom Kim Song-ju, le leader nord-coréen avait emprunté son patronyme actuel à l'une des plus célèbres figures de la résistance aux Japonais pendant la Seconde Guerre mondiale.

Ses biographies officielles font état d'un engagement dès 1930 contre l'occupant japonais en Mandchourie. Communiste de la première heure, il devient président du comité provisoire du peuple nord-coréen dès la fin de la guerre, en 1946.

Président du Parti communiste

nord-coréen en août 1948, premier ministre en septembre de la même année, il accède à la présidence de la république démocratique et populaire de Corée en 1972.

Partisan d'un développement indépendant des deux grands puissances du monde communiste, toutes deux limitrophes de son pays, la Chine et l'URSS, il est l'auteur de la doctrine du Djoutche, selon laquelle on ne doit compter que sur ses propres forces.

"Le grand leader bien aimé", "la lumière qui guide le peuple", tels sont quelques-uns des qualificatifs employés par le peuple nord-coréen à son sujet. Son soixantième anniversaire a été marqué par la construction d'un musée de 95 salles uniquement tapissées d'images à sa gloire. ♦



KIM Il-sung

## ANGLAIS

(suite de la première page)

Par ailleurs, 24,2 pour 100 des personnes interrogées avouent être "plutôt en désaccord" et "tout à fait en désaccord".

A savoir si les commerçants devraient aborder leur clientèle en français, on compte 88,2 pour 100 de personnes en accord et 11,3 pour 100 en désaccord.

Dans ces deux cas, les proportions notées dans le sondage de la

firmes Léger et Léger recourent de façon à peu près parfaite les données du sondage de l'Office de la langue française d'octobre 1985.

Enfin, une dernière question linguistique portait sur l'obligation faite aux enfants des nouveaux immigrants de fréquenter l'école française.

Il y a 79,8 pour 100 des répondants qui se disent d'accord avec

cette politique et 18,8 pour 100 s'y opposent.

Sondés sur leurs intentions de vote en cas d'élection, 36,8 pour 100 des répondants donnent leur appui au Parti libéral de Robert Bourassa tandis que 26,6 pour 100 voteraient pour le Parti québécois et 7 pour 100 pour le Nouveau Parti démocratique.

On compte 15,5 pour 100 d'inde-

cis et 10 pour 100 qui refusent de répondre. Une fois ces électeurs discrets répartis selon la méthode habituelle, les intentions de vote donnent 50,5 pour 100 des suffrages au P.L.Q., 37,7 pour 100 au P.Q. et 9,8 pour 100 au N.P.D.

Samedi, la plupart des quotidiens faisaient état d'un autre sondage du Conseil de la langue française qui démontrait le déclin du visage français du Québec. ♦

## LE SOLEIL

ABONNEMENTS: 647-3333

Lundi au vendredi: de 7h00 à 17h30. Sam., dim.: de 8h00 à 12h00

ANNONCES CLASSÉES: 647-3311

Lundi au vendredi: de 8h30 à 17h30

RÉDACTION: 647-3394

Lundi au vendredi: de 8h30 à 23h00

Samedi: de 12h00 à 23h00

Dimanche: de 14h00 à 23h00

RENSEIGNEMENTS: 647-3233

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: de 8h30 à 16h30

Le Soleil, 390, rue St-Vallier est, Québec G1K 7J6

# La FAS veut négocier auparavant pendant trois semaines

## La grève reste possible dans les hôpitaux



Yves Lessard: s'il faut accoster sur la rive ou la grève, nous le ferons.

♦ La possibilité d'une grève générale illimitée est loin d'être exclue dans le secteur hospitalier en dépit des sanctions sévères contenues dans la loi spéciale adoptée, la semaine dernière, pour empêcher des débrayages illégaux.

par Pierre PELCHAT

Le président de la Fédération des affaires sociales (FAS) de la CSN, M. Yves Lessard, a effectivement évoqué cette hypothèse, hier, devant près de 700 délégués du conseil fédéral de la FAS.

Reprenant les propos du président de la FTQ, M. Louis Laberge, qui avait comparé la loi 160 à "une bombe atomique pour couler une chaloupe", M. Lessard a affirmé que le gouvernement avait raté son coup en faisant adopter cette législation. "La chaloupe est encore à flot. Tout l'équipage et les passagers vont à bon port, c'est-à-dire une

bonne convention. S'il faut accoster sur la rive ou la grève, nous le ferons", a-t-il dit dans un jeu de mots sans équivoque.

Mais avant de lancer ses troupes à l'assaut du gouvernement et de la loi spéciale, le président de la FAS est prêt à entreprendre un sprint intensif de négociations de trois semaines au cours desquelles il n'y aura pas de moyens de pression. "Nous voulons donner toute la latitude possible à la négociation. Le premier ministre Bourassa a dit à maintes reprises qu'on n'avait pas besoin de grève pour négocier. S'ils sont vraiment sérieux, il faudra qu'ils le démontrent rapidement",

a-t-il expliqué à un groupe de journalistes.

Afin de se donner toutes les chances d'en arriver à une entente, le leader syndical a proposé que le gouvernement identifie des personnes tant sur le plan politique que sur l'aspect technique qui soient en lien avec les ministres concernés, Mme Thérèse Lavoie-Roux et M. Paul Gobeil. "C'est pour pas qu'on niaise aux tables. Quand ça niaise, c'est parce que les négociateurs n'ont pas de mandat", a-t-il mentionné.

### Double stratégie

Le débat sur la grève générale illimitée va débiter, aujourd'hui,

avec la présentation du plan d'action d'ici Noël. Les délégués seront fort probablement appelés à se prononcer sur la double stratégie d'un blitz de négociation et d'un possible débrayage illimité. Par la suite, si le plan est accepté, la recommandation de grève générale illimitée sera soumise aux 90.000 membres. Le conseil fédéral doit se réunir de nouveau, le 13 décembre, pour réévaluer la situation.

En ce qui concerne la loi spéciale, M. Lessard a laissé entendre qu'elle venait considérablement miner le pouvoir d'intervention des syndicats. "On devra vivre avec temporairement. Si on accepte de

vivre avec en permanence, on va accepter que notre secteur soit marginalisé et que notre capacité de négocier soit moins forte", a-t-il commenté. Les syndicats se préparent à contester devant les tribunaux la validité de la loi 160.

Par ailleurs, sur la possibilité d'un front commun, M. Lessard a reconnu que les échanges entre syndicats s'étaient intensifiés au cours des derniers jours tout en précisant qu'il était prématuré de parler d'une nouvelle alliance. "On se parle beaucoup plus. On le regarde très sérieusement", a-t-il admis.

## Débrayage des infirmières de Gaspé et de Chicoutimi

♦ MONTREAL (PC) - Les infirmières des régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Gaspé comptent continuer leurs moyens de pression, cette semaine, a-t-on appris, hier, par voie de communiqué.

Ce midi, les professionnelles de la santé du centre hospitalier de Chicoutimi débrayeront, malgré la

loi spéciale adoptée par le gouvernement Bourassa.

Leur geste sera imité par les infirmières de l'Hôtel-Dieu de Gaspé, en matinée.

Demain matin, les professionnelles de la santé des centres hospitaliers de Jonquière et de Dolbeau manifesteront elles aussi leur mécontentement.

## Les coûts sociaux et économiques de la toxicomanie sont de plus en plus élevés

♦ Les coûts sociaux de la surconsommation de psychotropes demeurent incalculables. Du point de vue économique, des milliards de dollars sont annuellement siphonnés, estime la Fédération des organismes bénévoles au service des toxicomanes du Québec (FOBAST).

par Damien GAGNON

L'organisme croit nécessaire d'amener la population à réfléchir sur les différentes facettes de la toxicomanie. Il a donc organisé une semaine de sensibilisation à la prévention de la toxicomanie. Commencée hier, cette semaine prendra fin samedi.

M. Jacques Couillard, directeur général, précise que durant cette semaine, les quelque 60 organismes affiliés à FOBAST tiendront des séances d'information et des tables de discussions sur la consommation de psychotropes (alcool, drogue, médicament).

M. Couillard souligne que depuis sa fondation en 1973, FOBAST regroupe des associations dont l'objectif premier est la réinsertion sociale des personnes ayant abusé de la consommation de psychotropes.

Il affirme que l'expérience de travail avec ces organismes révèle

qu'il n'y a qu'une solution pour résoudre les coûts économiques et sociaux engendrés par une surconsommation de psychotropes: la prévention.

### Un accroissement

FOBAST est en mesure d'affirmer que l'on assiste à un accroissement constant de la surconsommation d'alcool, de médicaments et de drogues. "De plus en plus de gens ont recours à ces moyens pour échapper au stress de la vie".

Face à cette situation, le système de santé écope, constate M. Couillard. Les cliniques de désintoxication se multiplient. La productivité de nos industries diminue et des foyers sont divisés. Des enfants doivent ainsi être pris en charge par la société.

Au cours de cette semaine, FOBAST insistera sur les coûts sociaux et économiques de ces mauvaises habitudes. Des messages dans les médias, des affiches et des dépliants démontreront l'importance de la prévention en toxicomanie.

Cette semaine est sous la présidence d'honneur de M. Guy Bélanger, député provincial de la circonscription de Laval-des-Rapides et président de la commission parlementaire des affaires sociales.

## Marx retarde l'étude d'un article qui touche à la liberté d'expression

♦ (PC) - Le ministre de la Justice Herbert Marx vient d'accepter de suspendre l'étude d'un article de loi qui aurait interdit des attaques contre les croyances religieuses au Québec.

par Norman DELISLE

Des organismes s'étaient joints à l'opposition péquiste pour dénoncer cette modification à la loi qui aurait, croit-on, restreint la liberté d'expression de ceux qui veulent critiquer une religion ou une croyance religieuse.

L'article litigieux était contenu dans un projet de loi actuellement soumis à l'Assemblée nationale et visant à harmoniser plusieurs lois existantes avec la Charte des droits et libertés de la personne.

Le texte controversé, s'il était adopté, interdirait "des attaques outrageantes ou injurieuses contre le culte d'une profession religieuse ou les croyances religieuses d'une partie quelconque de la population du Québec".

Il interdirait également "la distribution de publications contenant de telles attaques ou la diffusion par quelque moyen de communication que ce soit de telles attaques si ces attaques sont susceptibles de porter atteinte à l'ordre public".

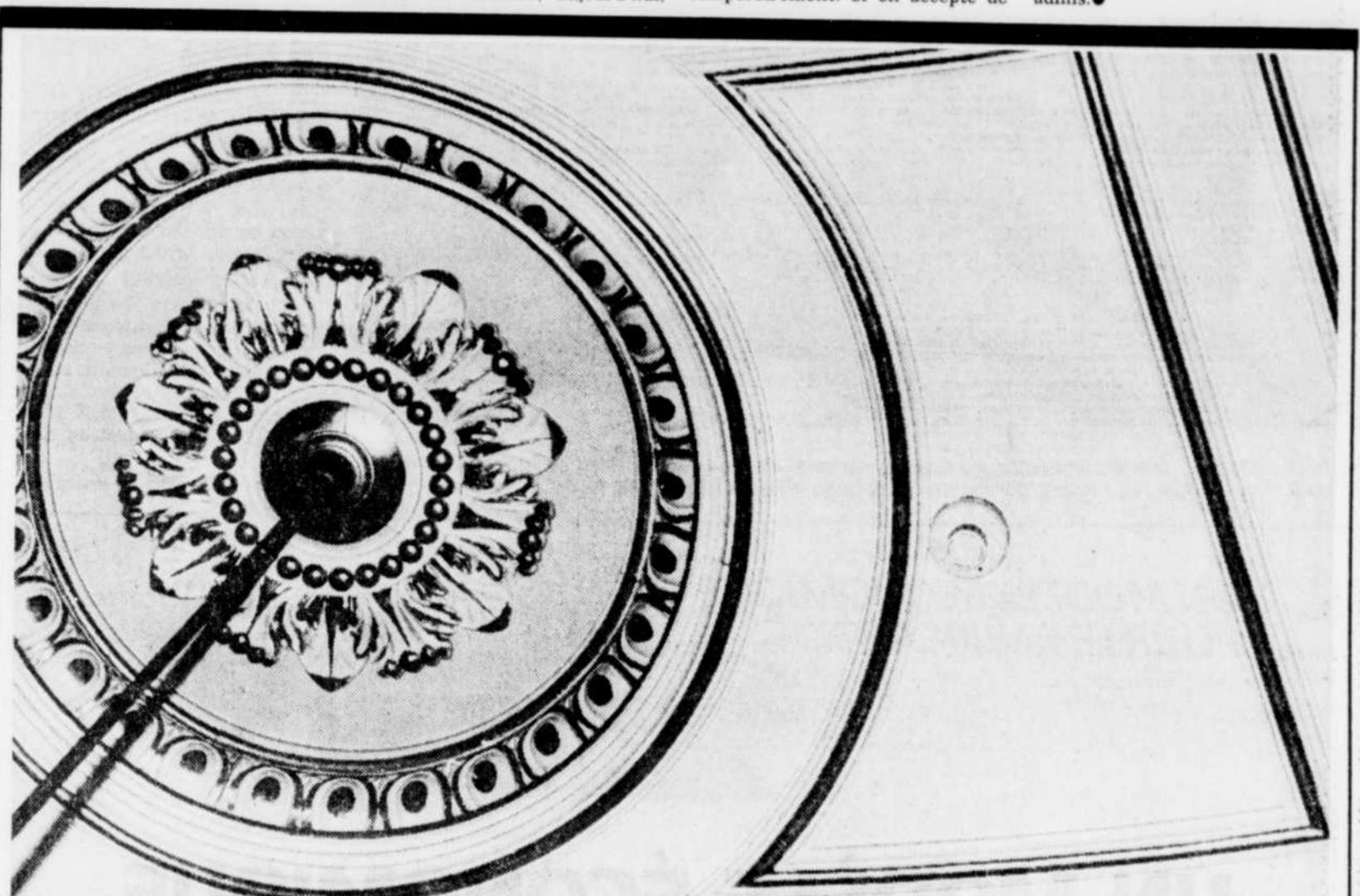
"Des écrivains m'ont saisi des craintes que leur inspire cet article de loi, parce qu'il permet la censure de plusieurs oeuvres déjà écrites ou à venir", a commenté le député péquiste de Mercier, Gerald Godin, lui-même écrivain et poète.

M. Godin a affirmé que l'article ainsi rédigé pourrait aller jusqu'à interdire certaines grandes oeuvres comme celles de l'écrivain français du XVIIe siècle François Rabelais, qui ironise maintes fois à l'endroit de la religion, ou même celle de Don Quichotte de l'Espagnol Miguel Cervantes.

Selon M. Godin, des "guerres de religion" ont déjà eu lieu au Québec et il importait alors de protéger "la religion catholique contre les attaques des charlatans de l'époque".

Mais cette époque est révolue et il faut maintenant permettre, dans un cadre de liberté d'expression, de critiquer une religion ou un culte, croit le député de Mercier.

Le Réseau d'action et d'information des femmes, le RAIF, a également dénoncé l'article de loi, estimant qu'on pourrait ainsi "porter une atteinte directe à la liberté d'expression et à l'esprit critique essentiel pour nous libérer des systèmes religieux dont l'impact est catastrophique pour les droits des femmes".



Le Soleil, Jean Vallières

Ce petit appareil discret (à droite) est un détecteur de fumée fixé à la voûte de l'église de l'Ancienne-Lorette. Pour le voir, il faut porter une grande attention.

## Dans l'Est du Québec 800 fabriques récupèrent 35% de la prime d'assurance

♦ Les fabriques de l'Est du Québec reçoivent en général une ristourne d'au moins 35 pour 100 de leur prime d'assurance. Ce rabais provient de l'expérience qu'a acquise la Mutuelle des fabriques de Québec dans ce secteur et de la collaboration qui s'établit entre elle et les paroisses au chapitre de la prévention.

textes de Jean MARTEL

M. Jean-Guy Dupont, directeur général, précise au SOLEIL que le champ d'action de la mutuelle s'étend aux fabriques, aux corporations épiscopales et aux institutions religieuses. Environ 800 fabriques de neuf diocèses de l'Est du Québec recourent aux services de cette institution.

M. Dupont souligne l'évolution qu'a subie l'assurance dans ce domaine. Autrefois, la mutuelle assurait écoles et hôpitaux parce que c'étaient des biens religieux. Aujourd'hui, elle ne peut le faire.

Toutefois, d'autres aspects

sont devenus des risques à assurer. Par exemple, la responsabilité civile des fabriques, qui importait peu jadis, occupe un poste important. "Autrefois, dit M. Dupont, personne n'aurait eu l'idée de poursuivre sa paroisse pour une chute sur un perron mal entretenu l'hiver. Aujourd'hui, cela se fait, et les paroisses doivent se protéger contre ce genre de poursuites".

### Incendies criminels

M. Dupont fait remarquer aussi que le taux d'incendies d'églises d'origine criminelle a augmenté. Il donne le cas de l'église de Louiseville qui a été victime en 1981 d'un acte criminel et dont les travaux de réparation ont coûté \$1.100.000. Il y a eu aussi cette année le cas de l'église de Pointe-Bleue, près de Roberval; l'incendie allumé par une main criminelle et qui a rasé complètement l'église a coûté \$177.000 à la mutuelle.

M. Dupont attribue les incendies criminels des églises au fait que celles-ci sont plus innocuées

qu'autrefois. Les églises restent de longues heures complètement vides, ce qui permet à n'importe qui d'y faire des ravages.

### Prévention

Quoi qu'il en soit, s'il y a de nouveaux risques, il y a aussi des mesures de prévention à adopter. M. Dupont insiste beaucoup sur la prévention, "notre force", dit-il.

"Nous avons à notre service, dit-il, trois personnes qui inspectent les églises, signalent au curé les déficiences et proposent les corrections à prendre. Nous fournissons aussi aux paroisses un questionnaire qui passe en revue les différents risques, ce qui leur permet de faire leur propre examen".

"D'ailleurs, ajoute M. Dupont, nous avons une collaboration exceptionnelle de la part des curés. Ils sont bien contents quand nous leur signalons les déficiences et habituellement ils s'empressent d'y trouver une solution".

M. Dupont énumère les différents moyens utilisés pour

prévenir les incendies dans les églises: paratonnerres, détecteurs de fumée, extincteurs, gicleurs, boyaux d'arrosage à l'intérieur... "C'est ce qui nous permet, dit-il, de diminuer les dommages et ainsi d'offrir aux paroisses une ristourne à la fin de l'année".

### Fondation

La Mutuelle des fabriques de Québec existe depuis 1853. Elle fut fondée par un groupe de prêtres à la suite du refus des compagnies d'assurer les églises; celles-ci étaient considérées comme un risque trop grand à assurer.

La réticence des compagnies venait du fait que beaucoup d'églises avaient été la proie des flammes. En effet, construites en bois et s'éclairant à l'huile, elles étaient victimes de la moindre étincelle.

La mutuelle groupe encore des paroisses qui lui sont fidèles depuis ses débuts. Tel est le cas de Notre-Dame-des-Victoires et des vieilles paroisses de l'île d'Orléans.



Le Soleil, Jean Vallières

M. Claude Couture, curé de l'Ancienne-Lorette, montre la boîte électrique qu'il a fallu installer pour faire fonctionner le réseau de 66 détecteurs de fumée et de chaleur placés dans l'église paroissiale.

## Ancienne-Lorette L'église est munie de 66 détecteurs

♦ Dans le but d'éliminer le plus possible les risques d'incendie, l'église de l'Ancienne-Lorette est munie de 66 détecteurs de fumée et de chaleur. Fixés à la voûte, dans l'entretoit et au sous-sol, ces avertisseurs sont reliés au service des incendies de l'Ancienne-Lorette.

Le curé, M. Claude Couture, a déclaré au SOLEIL que la paroisse avait été fortement incitée par la Mutuelle des fabriques à prendre des mesures contre les risques d'incendie. C'est cette mutuelle qui protège la fabrique de l'Ancienne-Lorette contre les différents risques: feu, vol, vandalisme, responsabilités civiles...

"On nous a dit, a-t-il ajouté, que notre prime d'assurance serait fortement diminuée si nous installions des détecteurs. On nous a fait remarquer aussi qu'en quelques années nous pourrions payer ces avertisseurs grâce à la réduction de la prime d'assurance".

Le réseau de détecteurs fonctionne depuis un an, et la fabrique bénéficie d'une réduction de sa prime de \$2.300 par année. C'est dire qu'en six ans la fabrique aura payé le système de protection qui a coûté \$12.200.

M. Couture a raconté au SOLEIL qu'il s'était demandé si ces détecteurs ne viendraient pas défigurer l'église. Il s'était demandé aussi si le système ne se mettrait pas à sonner à propos de rien.

Or, il constate maintenant que les appareils sont très peu visibles. Il faut même porter une grande attention pour les découvrir. Leur couleur qui se marie bien à celle de la voûte contribue aussi à les dissimuler assez bien.

Six compagnies ont présenté une soumission, et c'est Honeywell Amplintrol qui a obtenu le contrat, lequel comprenait la vente et l'installation des appareils.

**Appel à la mobilisation générale**

**Les jeunes du PQ à la défense de la loi 101**



Denis Guindon et Isabelle Courville, du Comité national des jeunes du Parti québécois, estiment qu'il est urgent que les jeunes de toutes tendances s'impliquent dans le débat sur la loi 101.

♦ Le Comité national des jeunes du Parti québécois lance un appel à la mobilisation générale de tous les jeunes du Québec, pour qu'ils s'impliquent activement dans la défense de la loi 101.

par Claudette SAMSON

Voulant s'élever au-dessus de toute ligne partisane, les jeunes péquistes demandent aux organisations de jeunes de se joindre aux tables de concertation mises récemment sur pied par la Société Saint-Jean-Baptiste autour du thème *Ne touchez pas à la loi 101*.

À l'issue d'une fin de semaine de réflexion sur les orientations d'un colloque devant avoir lieu en janvier, la porte-parole du groupe, Isabelle Courville, s'est dite inquiète hier de l'absence des jeunes dans le débat entourant la loi 101.

C'est pourquoi une vaste campagne de sensibilisation sera entreprise sous peu pour amener diverses organisations de jeunes à se prononcer en faveur de la loi 101.

**Les jeunes libéraux**

De façon plus spécifique, les jeunes péquistes entendent faire appel à la Commission jeunesse du Parti libéral. Mme Courville affirme que nombre d'entre eux sont en désaccord avec leur chef Robert Bourassa sur la question de la langue.

Ainsi, l'Association libérale des

étudiants de l'Université Laval s'est dernièrement opposée clairement à des assouplissements à la loi 101, la jugeant essentielle au maintien de l'identité québécoise.

Le responsable du dossier linguistique chez les jeunes péquistes, Denis Guindon, s'est dit d'avis qu'il revient à son groupe de "reprenre le bâton du pèlerin" pour recommencer à défendre la langue française avant qu'elle ne subisse trop de reculs. "Ce sont les jeunes qui auront à vivre avec les changements", dit-il.

Cette question sera d'ailleurs centrale lors du colloque de janvier. Les jeunes péquistes espèrent donc

qu'une position de force suffisamment grande soit maintenue sur ce sujet jusque-là, pour que les libéraux ne puissent rien faire d'important avant Noël.

M. Guindon affirme que le Parti libéral fait preuve de "pure démagogie" lorsqu'il néglige de dire les changements concrets qui suivront toute modification à la loi 101.

Ils estiment par ailleurs que le Parti libéral tente de détourner l'attention de la population des véritables problèmes en se lançant dans un dossier qui non seulement n'était pas urgent, mais qui en plus était relativement calme après des années de tempête.

**Gaston Cholette est proclamé "Patriote de l'année" par la SSJBM**

♦ MONTREAL (PC) - "Est-ce que tout serait à recommencer à cause de quelques magasiniers qui échantent, trafiquent, vendent trois siècles d'histoire pour quelques heures de pouvoir?"

Ainsi se termine un texte que Félix Leclerc a fait parvenir hier soir au "Banquet des Patriotes" de la Société St-Jean-Baptiste, banquet au cours duquel Gaston Cholette a été proclamé "Patriote de l'année".

M. Cholette, âgé de 66 ans, a quitté l'été dernier la présidence de la Commission de protection de la langue française. Il a devancé sa retraite de quelques semaines pour marquer son désaccord avec la façon dont l'actuel gouvernement libéral traite de ce qui reste de la loi 101 adoptée par le gouvernement du Parti québécois le 26 août 1977.

Le Patriote de l'année a d'ailleurs souligné aux convives que ce qui reste aujourd'hui de cette "loi fondamentale" c'est presque uniquement l'obligation pour les immi-

grants d'envoyer leurs enfants à l'école française et les programmes de francisation des entreprises de 50 employés et plus.

"Ce n'est pas négligeable mais cela ne doit pas faire oublier le véritable carnage qui a eu lieu dans les autres parties de la loi", a déclaré M. Cholette.

Le parrain de la loi 101, le Dr Camille Laurin, a pour sa part lu un texte qu'il signe avec les autres patriotes de l'année, les Jean Duceppe, Raymond Lévesque, Andrée Ferretti, Marcel Chaput, Jacques Parizeau, François-Albert Angers et Gaston Cholette.

"Dans le monde contemporain, aucun peuple accepte de ne pas vivre à 100 pour 100 de lui-même, a lu M. Laurin. Nous n'en exigeons pas plus et pas moins. Et l'enjeu est notre dignité..."

Pour sa part, la présidente de la SSJBM, Mme Nicole Boudreau, a demandé: "Quand donc recollerons-nous les morceaux de cette solidarité éclatée?"

**Sur les ondes du réseau CTV  
Le Canada n'a pas vu la fin du mouvement indépendantiste, selon René Lévesque**

♦ OTTAWA (PC) - Le mouvement indépendantiste n'est pas mort au Québec et le Canada n'en a pas vu la fin. Et si le gouvernement péquiste a perdu le référendum de 1980, c'est seulement parce que les Québécois n'étaient pas prêts à former leur propre pays.

Telles sont deux des déclarations que l'ancien premier ministre péquiste René Lévesque a faites, hier midi, lors de l'entrevue qu'il a accordée à l'émission *Question Period*, diffusée hier par le réseau anglais de télévision CTV.

Au sujet de la lutte entreprise pour la souveraineté-association qu'il estime ne pas être terminée, M. Lévesque a déclaré: "Fondamentalement, nous n'étions pas prêts, nous n'avions pas suffisamment confiance en nous. Cela ne s'était pas formé au point où, comme collectivité, nous pouvions prendre ce genre de pari. Mais je pense que ça viendra."

Lors de cette émission de télévision qui coïncide avec le dixième anniversaire de la prise du pouvoir, le 15 novembre 1976, du premier gouvernement péquiste, M. Lévesque a réaffirmé qu'il est encore un partisan de l'indépendance, que le mouvement est toujours vivant et qu'il reviendra en force.

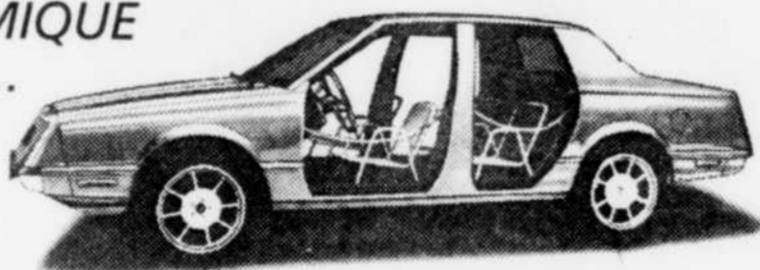
"Les gens ont l'impression que la querelle constitutionnelle est terminée. La question ne reviendra pas sur le tapis demain ou après-demain, a estimé M. Lévesque. Mais ce n'est pas fini; ça serait dangereux parce que le Québec est en train de se développer comme jamais il ne l'a fait..."

**Trudeau, l'ennemi**

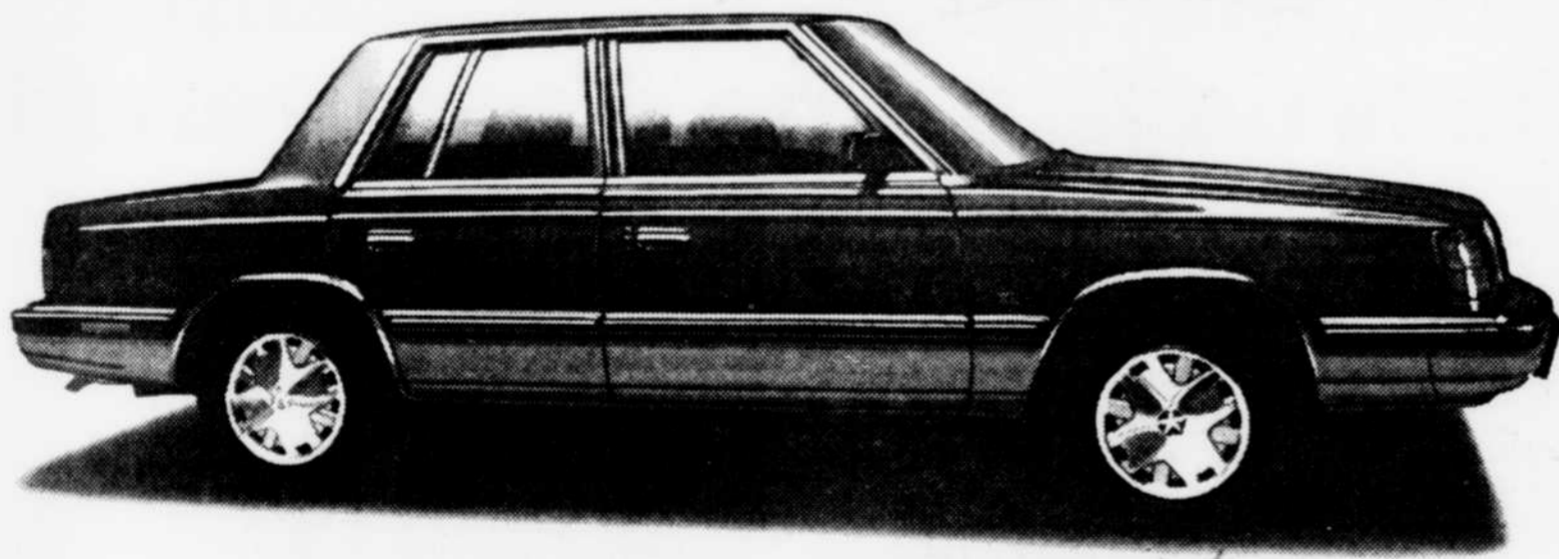
Directement questionné à savoir s'il déteste Pierre Trudeau, son principal adversaire fédéral de la dernière décennie, ou tout autre opposant aux notions qu'il défendait lors de la bataille constitutionnelle, M. Lévesque a répondu: "Non, mais disons que j'ai moins d'estime que j'aimerais en avoir pour eux. Non, je suis plus triste qu'amer."

Il maintient cependant que Pierre Trudeau et la campagne des libéraux fédéraux contre la souveraineté-association n'ont pas modifié le résultat du vote lors du référendum. À son avis, le Québec n'était tout simplement pas prêt à franchir l'étape.

UN MODÈLE ÉCONOMIQUE  
POUR LE FABRICANT...



UN MODÈLE ÉCONOMIQUE  
**POUR VOUS!**



**LA VOITURE K**  
ÉDITION CANADIENNE

**9299 \$\***

Dodge Aries 87.  
Plymouth Reliant 87.

Un bien meilleur achat! Pourquoi? Parce qu'elles sont munies d'équipements standard pour lesquels vous payez un supplément sur la plupart des autres voitures. Comparez-les aux Ford Tempo et aux japonaises. Vous verrez!

La Voiture K 87, édition canadienne. De l'équipement, elle en a:

- servodirection;
- servofreins;
- sièges baquets inclinables;
- système d'échappement en acier inoxydable pour une durée plus longue;
- injection électronique;
- radio à synthonisation électronique;
- lampe de lecture de cartes;
- pneus radiaux ceinturés d'acier de 14" toutes saisons;
- chauffe-moteur pour les journées froides;
- intérieur confortable et luxueux.

Nous y avons ajouté 689\$ d'équipement sans augmenter son prix.

\*P.D.S.F. sur les modèles de base. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Transport, préparation, immatriculation et taxe en sus. Le concessionnaire peut devoir commander. Certains équipements illustrés sont optionnels moyennant supplément.

LE MEILLEUR PRODUIT 5/80 LA MEILLEURE GARANTIE  
PARMI LES VOITURES ET CAMIONS NORD-AMÉRICAINS

**Chambre de commerce de Sainte-Foy**

**LUNCH-RENCONTRE**

**ACUPUNCTURE**



**GINETTE BOURQUE**  
M.D.T.C.M.  
Clinique d'acupuncture  
1673, route de l'Aéroport  
Ancienne-Lorette

**871-4533**



**MONSIEUR LAURENT LAPLANTE, JOURNALISTE, SOCIÉTÉ RADIO-CANADA,** entretiendra les membres de la CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINTE-FOY et leurs amis, sur le thème: "QUAND FAUT-IL CROIRE LES JOURNALISTES" lors de notre prochain LUNCH-RENCONTRE qui se tiendra le JEUDI, 20 NOVEMBRE 1986, à 11:30 HEURES, AU CHÂTEAU BONNE ENTENTE, 3400, chemin Sainte-Foy.

Vous êtes cordialement invité à réserver votre place en communiquant le plus tôt possible avec Louise à 651-7181.

Coût: 17\$

## Création d'un Conseil permanent de la jeunesse

# Les organismes manifestent peu d'intérêt

♦(PC) - Les organismes intéressés au dossier jeunesse ont jusqu'à cet après-midi pour produire leur mémoire en vue de la création d'un Conseil permanent de la jeunesse.

par Lia LEVESQUE

Bien que la création du supra-organisme soit passée presque inaperçue, dans la foulée des projets de loi déposés récemment, il s'agit pour le gouvernement Bourassa d'un des projets majeurs de la présente session parlementaire, confiait récemment le leader du gouvernement Michel Gratton.

La création du Conseil permanent de la jeunesse est d'ailleurs l'un des grands engagements électoraux du premier ministre Bourassa, qui promettait en novembre 1985 de faire de la jeunesse "une des premières priorités" de son administration.

### Mandat

Le Conseil permanent de la jeunesse sera chargé de conseiller le gouvernement et le premier ministre lui-même sur toute question relative à la jeunesse: aide sociale aux moins de 30 ans, frais de scolarité, prêts et bourses, programmes d'emplois, loisirs, reconnaissance des organismes de jeunes, etc.

L'organisme sera aussi appelé à fournir de l'information au public sur la jeunesse: statistiques sur le chômage, statut légal du jeune face aux parents, débouchés d'emploi, ressources pour jeunes en difficulté, etc.

Le Conseil permanent servira également d'intermédiaire entre les 500 organismes de jeunes et le gouvernement. Il devra entendre les requêtes et les suggestions de ces groupes sur toute question relative à la jeunesse.

L'organisme aura aussi le pouvoir d'effectuer des études et recherches sur tout sujet qu'il jugera à propos.

L'organisme est toutefois loin d'être déjà fonctionnel. Il n'existe de fait qu'à l'état d'ébauche sur papier et dans le discours du gouvernement Bourassa.

La commission parlementaire des institutions devra auparavant étudier le projet de loi 104 créant le Conseil permanent de la jeunesse. Les organismes intéressés à lui soumettre un mémoire ont jusqu'à 16h aujourd'hui pour produire leur document.

### Processus complexe

La complexité du processus de sélection des membres du conseil est digne du système électoral américain.

Le premier ministre Bourassa a déjà indiqué qu'il voulait ainsi assurer "une grande autonomie" au conseil, dans l'exercice de ses fonctions. En procédant par élection, on évite les accusations potentielles de partisanerie politique.

Le Conseil permanent de la jeunesse sera constitué de 11 membres, élus par un "collège électoral" formé de 40 personnes.

Ces 40 "électeurs" seront eux-mêmes désignés par le premier ministre à partir d'une liste plus considérable de candidats.

Pour soumettre sa candidature, toute personne devra être âgée de 15 à 30 ans. Sa candidature devra être appuyée d'au moins trois orga-

nismes de jeunes provenant d'au moins deux secteurs d'activités distincts (environnement, loisirs, éducation, maison de jeunes, etc.).

Le président du conseil sera nommé par le premier ministre, parmi les 11 élus. Les deux vice-présidents seront choisis parmi les 11 élus. Seuls ces trois postes seront rémunérés.

### Peu d'enthousiasme

C'est peut-être ce qui explique d'ailleurs le peu d'enthousiasme suscité par la commission parlementaire auprès des organismes de jeunes.

Vendredi, le Secrétariat des commissions parlementaires n'avait reçu que 20 mémoires. Or il existe plus de 500 organismes de

jeunes recensés, sans compter les groupes qui indirectement sont intéressés à la question jeunesse.

Le 3 novembre, un délai supplémentaire de deux semaines avait été accordé aux organismes désireux de produire un mémoire.

D'après les premières informations, le Conseil permanent de la jeunesse ne jouirait que d'un budget de \$1 million.

De plus, il risque de s'affronter avec le Secrétariat à la jeunesse, de qui il dédoublera partiellement le mandat. La vocation des deux organismes n'est pas clairement délimitée.

### Société d'investissement

Un troisième organisme relié à la jeunesse doit aussi voir le jour

prochainement, la Société d'investissement jeunesse.

L'idée avait été lancée par le chef péquiste Pierre Marc Johnson, en campagne électorale l'an dernier. Le premier ministre Bourassa avait accepté de reprendre le flambeau.

Il s'agirait cette fois d'un fonds privé, auquel participeraient des hommes d'affaires reconnus. On a déjà mentionné les noms de Paul Desmarais, Pierre Peladeau, Bernard Lamarre, Serge Sautier, Laurent Beaudoin, Pierre Laurin, Roland Giroux et André Bisson.

Le fonds de la Société d'investissement jeunesse servirait à aider

techniquement et financièrement des jeunes désireux de se lancer en affaires.

Ce second projet devrait aussi théoriquement être adopté avant la fin de la session, le 19 décembre.

**LA SCIENCE POUR TOUS...**

Le cahier "SCIENCE ET TECHNOLOGIE" du DIMANCHE pose votre curiosité et répond à toutes vos questions relatives au monde médical et scientifique.

**LE SOLEIL**  
ABONNEMENT: 647-3333

Heures d'affaires: Lundi au vendredi: 7h00 à 17h30  
Samedi et Dimanche: 8h00 à 12h00

**Vos pieds ne sont pas faits pour souffrir**

- Semelles plantaires
- Chaussures orthopédiques
- Chaussures de confort
- Chaussures orthopédiques pour enfants
- Laboratoire 2103-6132 - Membre A.O.P.P.

**C. POULIOT**  
Orthésiste du pied  
LES PROFESSIONNELS DE LA CHAUSSURE Inc.  
821, 3e Avenue, Québec - 524-4117

**VOUS CESSEREZ DE FUMER LE 3 DEC.**

...si vous suivez le programme

**TABAC STOP au CHUL**  
le mercredi 19 novembre à 19h.  
Seance d'information gratuite sur le contenu du programme, à partir de 19h.  
Cours débutant à 20h.  
Réservations: 683-2535

**Un buffet couru, à votre rythme**

Le buffet du midi de l'Omnibus... potages, salades, mets chauds et froids, dont le savoureux rosbif, ainsi qu'une multitude de desserts, à volonté! Vous mangez rapidement ou lentement, à votre rythme...

**SERVICE EXPRESS 15 MINUTES**  
repas du midi, du lundi au vendredi, de 11h30 à 14h00

**895\$ par pers.**

**L'OMNIBUS RESTAURANT**  
2800, boul. Laurier  
Sainte-Foy, Que.  
RÉSERVATION 658-4303

**IMPOSSIBLE MAIS VRAI!**

**GRATUIT GRATUIT**  
À l'achat de **VERRES CORRECTEURS** obtenez gratuitement une **MONTURE** parmi notre grande collection de modèles exclusifs 86-87 à notre boutique (valeurs allant jusqu'à 125\$)  
Valable jusqu'au 30 nov.

PROFITEZ DE NOTRE 21e ANNIVERSAIRE "Service personnalisé"

**ROBERT Trudel**  
OPTICIEN  
lunettes et verres de contact  
775, Marguerite-Bourgeois  
Québec G1S 3W2  
688-8430

**Centre Vision**  
QUEBEC - CHARLESBOURG - STE-FOY  
CHARNY - ST-ROUALD - LEVIS

**Dr Daniel Le Garignon, o.d.**  
**Dr Marie d'Anjou, o.d.**  
**Dr Francine Boilard, o.d.**

**Place Ste-Foy 653-4057**

**OPTOMÉTRISTES**  
EXAMENS DE LA VUE - VERRES DE CONTACT - LUNETTES

**CMI Claude Miville inc.**

- ELECTRICITÉ
- VENTILATION
- BI-ENERGIE
- CHAUFFAGE
- PLOMBERIE
- CLIMATISATION

Bénéficiez d'une subvention de l'Hydro pour son programme de bi-énergie pour maisons à logements et bâtisses commerciales.

- Possibilité de subvention jusqu'à 80% du coût de la transformation.
- Possibilité d'économie d'énergie jusqu'à 35%.

Passiez de l'eau à l'électricité

**SERVICE 24 heures**  
**626-0828**



OUI MADAME DUBOIS J'VAIS GARDER VOTRE FILLE, JE SAIS QU'IL N'Y A PAS DE GARDERIE DANS LE QUARTIER.

MERCI MADAME PAQUETTE, FAUT QUE J'AILLE CHEZ MA MÈRE. VOUS SAVEZ MAINTENANT L'AUXILIAIRE FAMILIALE NE VIENT QU'UNE FOIS PAR SEMAINE AU LIEU DE DEUX POUR FAIRE LE MÊME TRAVAIL. CE N'EST PAS LA BONNE VOLONTÉ QUI MANQUE, FAUT JUSTE LEUR DONNER LES MOYENS!

**POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN**  
**Les syndiqué-e-s du secteur public**



# ARTS ET SPECTACLES

## Reffet des goûts des téléspectateurs

# Les sondages BBM sources d'étonnement

Il est parfois curieux de voir comment se comportent les auditeurs, face à certaines émissions que l'on peut trouver très bonnes ou très mauvaises, alors que le téléspectateur réagit complètement à l'inverse de nos perceptions.

Ainsi, *Les insolences d'une caméra*, à Radio-Canada, dont j'avais vanté l'intérêt en début de saison, me déçoit une fois sur deux parce que le comique ou l'intérêt des attrapes est très inégal et fonctionne en dents de scie d'une séquence à l'autre.



Mais dès la troisième semaine de diffusion, l'émission se retrouvait en deuxième position des sondages BBM, tout juste derrière *Le*

*temps d'une paix*, avec 2,366,000 téléspectateurs en moyenne au quart d'heure.

Par ailleurs, *Épopée rock* de Télé-Métropole qui, l'an dernier, se retrouvait chaque semaine parmi les 10 émissions les plus écoutées de nos réseaux français, n'était même plus sur la liste de cette semaine d'octobre.

On pourrait croire que l'ajout de Ti-Guy, interprété par la très populaire vedette-enfant qu'est Guillaume Lemay-Thivierge, ferait grimper ou maintiendrait la cote d'écoute. Au contraire, l'émission

dégingole chaque semaine, passant de 1,798,000 pour la première semaine de la saison, à moins de 1,265,000, le 22 octobre.

Il faut dire que face à ce feuilleton rock-rétro, Radio-Canada a placé, le mercredi, à 19h, depuis le 8 octobre, son émission d'un genre variétés, *Star d'un soir*, animée par Pierre Lalonde. En trois semaines (selon la maison de sondages Nielsen), on a maintenu une part de marché de 40 pour 100 pour un auditoire moyen de 925,000 téléspectateurs.

Cette dernière émission a sans doute grugé une partie importante de l'auditoire de sa rivale de TM. Et on doit prévoir que les résultats de sondages prochains la fera passer dans le club des "millionnaires".

J'aime beaucoup cette formule tout à fait nouvelle dans le tableau des productions télévisuelles.

L'idée de faire découvrir des talents inconnus par l'entremise des personnalités invitées qui les parrainent est très intéressante et nous réserve souvent d'agréables surprises.

### Champs-Élysées Québec

La première émission "québécoise" de la saison de *Champs-Élysées* se fera, comme on le sait, à Québec, pour être diffusée, le dimanche 21 décembre, au réseau français de Radio-Canada.

Parmi les invités de Michel Drucker, on connaît déjà les noms de Catherine Lara, Ginette Reno, Jean-Guy Moreau, Yves Duteil, Pierre Bachelet et Edith Butler.

Les répétitions et l'enregistrement de l'émission se feront sur une période de deux jours, les 15 et 16 décembre, à la salle de bal du Château Frontenac. En Europe où



On aurait pu croire que l'ajout de Ti-Guy, interprété par la très populaire vedette-enfant qu'est Guillaume Lemay-Thivierge, ferait grimper ou maintiendrait la cote d'écoute d'*"Épopée rock"*. Ce qui n'a pas été le cas.

l'émission rejoint en moyenne plus de 12 millions de téléspectateurs, l'entente Radio-Canada-Antenne2 est très intéressante pour les artistes de chez nous.

En plus de réaliser trois ou quatre émissions au Québec, Champs-Élysées invite régulièrement des artistes québécois à Paris.

À Québec, le plateau sera le Château, mais on doit tourner également beaucoup d'images sur la ville avec l'animateur.



Le comique ou l'intérêt des attrapes des "Insolences d'une caméra", avec Alain Stanké, est très inégal et fonctionne en dents de scie d'une séquence à l'autre.

## OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390 St-Vallier est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

### CINÉMA

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivé-Sud.

Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN** (Place Laurier, 656-9922) Jean de Florette (3) 19h00, 21h15. G. Prix d'entrée: \$5,50 adultes; \$5 pour les 14-17 ans; \$3 enfants et âge d'or avec carte des Cinémas Unis seulement. Laissez-passer non valides.

**CANARDIÈRE** (Galeries Canadière, 661-8575). Les anges sont pliés en dieux (5) 21h30. Les anges se fendent la gueule (6) 19h45. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$4,75 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans; \$2,75 pour les 65 ans et plus.

**CARTIER** (1019 rue Cartier, 525-9340). Laurie Anderson - Home of the Brave (4) 19h. Identification d'une femme (3) 21h30. 14 ans. Prix d'entrée: \$3,75; \$2, moins de 14 ans et âge d'or.

**CINEPLEX ODEON** (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). Cinéma 1: Le déclin de l'empire américain (4) 12h40, 14h45, 19h, 21h10. 14 ans. Cinéma 2: Les frères Petard (-) 13h10, 15h10, 17h05, 19h15, 21h20. G. Cinéma 3: États d'âme (4) 13h30, 15h35, 17h40, 19h45, 21h50. G. Cinéma 4: 90 jours pour tomber en amour (4) 13h35, 15h45, 17h50, 20h, 22h. G. Cinéma 5: Thérèse (2) 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. G. Cinéma 6: House (5) 13h45, 15h45, 19h45, 21h45. 14 ans. Cinéma 7: Coeur circuit (4) 12h40, 15h, 17h05, 19h15, 21h20. G. Cinéma 8: Acte de vengeance (-) 13h20, 15h30.

17h30, 20h, 22h. 14 ans. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 étudiants 14-17. Age d'or \$2,75; Enfants moins de 14 ans: \$2,50.

**CLAP** (2360 Chemin Sainte-Foy, 653-3750) Salle 1: Tenue de soirée (4) 12h, 13h30, 15h, 16h30, 18h, 19h30, 21h15. 14 ans. Salle 2: Le diable au corps (5) 12h, 19h, 14 ans. La couleur pourpre (2) 14h, 21h, 14 ans. La lune dans le caniveau (5) 16h45, 14 ans. Prix d'entrée: \$3,75; \$2, pour les 50 ans et plus et les moins de 14 ans.

**GALERIES DE LA CAPITALE** (5401 des Galeries, 628-2455). Salle 1: Aliens (3) v. française. 18h25, 21h, 14 ans. Salle 2: 372 Le matin (3) 19h, 21h15, 14 ans. Salle 3: La mouche (4) 19h30, 21h30. 14 ans. Salle 4: Top Gun (5) version française. 19h, 21h05. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$5, 14-17 ans; \$3, enfants et âge d'or avec carte des Cinémas Unis seulement.

**LIDO** (Lévis 837-0234). Salle Lévis 1: Le déclin de l'empire américain (4) 19h30, 21h30. 14 ans. N.B. Aucun laissez-passer n'est accepté. Salle Etchemin 2: Les anges sont pliés en dieux (5) 19h30, 21h30. Prix d'entrée: \$5; \$3,50 jeunesse (14-18 ans); \$2, moins de 13 ans et âge d'or.

**MIDI-MINUIT** (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828). Traitement spécial pour bourgeoises et insatisfaites (-) 13h45, 16h40, 19h35. Les goulues (-) 15h10, 18h05, 21h, 18 ans. Prix d'entrée: \$5,00.

**PARIS** (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: Bach et Bottine (-) 19h, 21h10. G. Salle 2: Retour à l'école (5) 19h15, 21h15. G. Salle 3: Le moment de vérité no 1 (4) 19h20. Le moment de vérité no 2 (4) 21h40. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$4,75 pour les 14-17 ans; \$2,75 âge d'or et \$2,50 moins de 14 ans pour chaque salle.

**PLACE QUÉBEC** (525-4524). Salle 1: The color of money (-) 19h, 21h20. G. Salle 2: The name of the rose (-) v.o.a. 18h40, 21h, 14 ans. Prix d'entrée: \$5,50; \$5,00 14-17 ans pour chaque salle; \$3, enfants et âge d'or avec carte des Cinémas Unis seulement.

**SAINTÉ-FOY** (Place Sainte-Foy, 656-0592). Salle 1: Streets of gold (-) 12h45, 14h30, 16h15, 18h, 19h45, 21h35. Salle 2: Tai Pan (-) v.o.a. 13h30, 16h, 18h30, 21h. G. Salle 3: Crocodile Dundee (4) v.o.a. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$5,00 14-17 ans pour chaque salle; \$3, enfants et âge d'or avec carte des Cinémas Unis seulement.

**UNIVERSITÉ LAVAL**, Cinéma-thèque, salle 4461, pavillon Jean-Charles-Bonenfant. Aujourd'hui et demain 12h. L'odyssée du grand bison d'Amérique (-) Entrée libre.

### LA SEMAINE DES SCIENCES

Plusieurs expositions sont proposées. Il y a bien sûr celle des "Maîtres français impressionnistes" au Musée du Québec; une exposition de plus de 120 photographes au Musée du photographe à cylindres, 9812 avenue Royale à Sainte-Anne de Beaupré; l'exposition "Fleurs sauvages" et "Formes et couleurs chez les insectes" à la Villa Bagatelle; les spécimens rares du Musée de géologie au pavillon Adrien Pouliot de l'université Laval, au 4e étage; le centre muséographique au pavillon Louis-Jacques-Casault; le musée de géologie, du pavillon Adrien Pouliot. Au programme aujourd'hui, 8h30 à 16h30: Possibilité de visites guidées au centre de la collection entomologique du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Réservation nécessaire: 643-7994 Céline Piché. A 9h, 10h30 et 13h30: Portes Ouvertes pour groupes organisés ne dépassant pas 30 personnes à la Station de recherches Agriculture-Canada au 2560 boul. Hochelaga à Sainte-Foy. Il y aura visite commentée des lieux (serres, laboratoires, chambres de croissance et autres) ainsi qu'un diaporama permettant de se familiariser avec la recherche agricole. Réservation obligatoire: Michel Germain (648-4161).



C'est sous le thème "Les sciences et les technologies en direct" que se tient présentement la Semaine des Sciences 1986. Le but de cette activité est de permettre au public de savoir ce qui se passe derrière les portes des centres de recherche, laboratoires, industries, etc. La photo ci-dessus a été prise au Centre muséographique de l'université Laval.

« **Concours Mots Insolites** »

Tous les jours, Robert Gillet et ses invités prononcent un mot insolite

Participez chaque semaine en trouvant au moins 3 mots insolites et courez la chance de gagner de magnifiques prix. Tirage tous les jeudis à Gillet pure laine. Les coupons sont conservés jusqu'au 18 décembre pour le tirage d'un gros-lot d'une valeur de 15,000 \$ offert par l'Association des Marchands de Place Fleur-de-Lys.

**A gagner cette semaine**  
1 voyage double d'une semaine à Santo Domingo

Remplir ce coupon et le retourner à Gillet pure laine, MOTS INSOLITES, Radio-Canada, C.P. 10,400, Ste-Foy, G1V 2X2 ou le déposer à Place Fleur de Lys aux heures et jours d'enregistrement.

lundi le      mardi le      mercredi le      jeudi le      vendredi le

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Les modalités du concours sont disponibles à la maison de Radio-Canada/Québec

**Gillet pure laine**

A la télévision de Radio-Canada.

En semaine, 17h00 à Québec. Du lundi au jeudi, 18h30 à Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane et Sept-Îles.

### RÉUNION

Le Club de baseball junior les Patriotes de Sainte-Foy. Assemblée générale annuelle, ce soir 19h30 à la polyvalente du centre artistique, 2e étage du centre sportif, rue Place de Ville.

### CONFÉRENCE

Le Cercle Cervantes-Camoens. Conférence en espagnol: La Mujer en el Siglo de Oro (La femme au siècle d'or). Invité: Jaime Asencio, professeur de l'Université de London, Ontario. Ce soir 20h30. Rens: Fabiola Boily (658-3410 ou 653-3691) ou Jeannine Flante (661-0478). Pavillon de Koninck, université Laval.

### MUSIQUE

CONCERT DE L'ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DU QUÉBEC sous la direction de Simon Streatfeild. Ce soir 20h à la salle Louis-Frédette du Grand-Théâtre de Québec. Au programme: Faure, Grieg et Brahms. Entrée libre. Des laissez-passer sont disponibles dans le réseau du Grand-Théâtre et au Conservatoire de musique, 270 rue Saint-Amable. Rens: 643-2190.

### A SURVEILLER

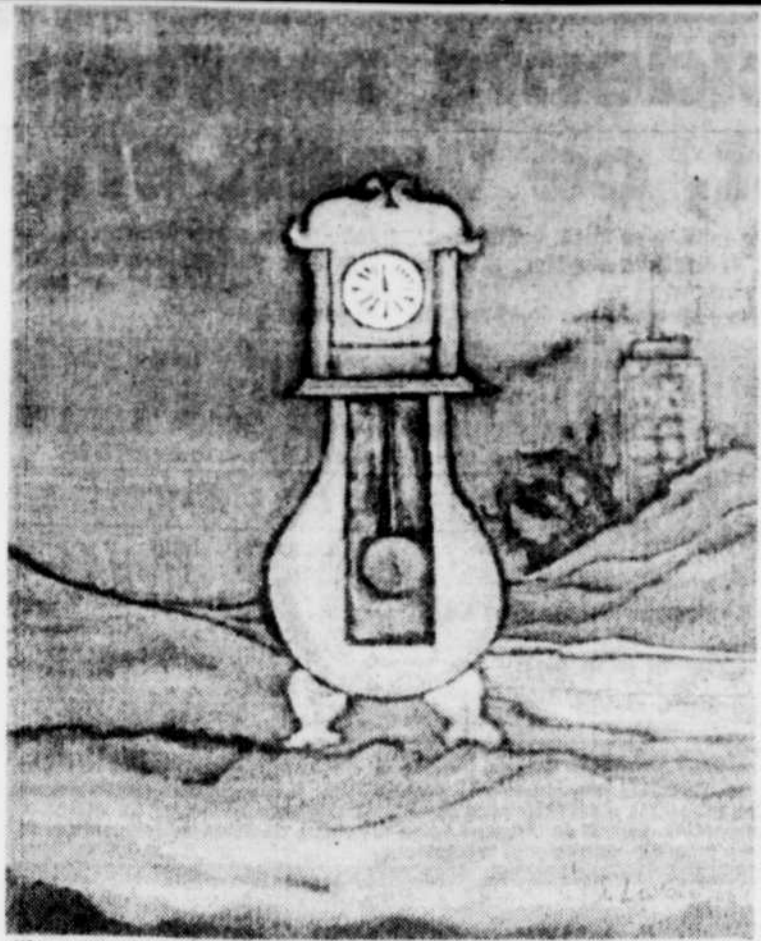
Expo-vente d'oeuvres allemandes. A l'occasion de son 40e anniversaire, le Cercle Goethe présente une exposition-vente d'oeuvres allemandes du 17 au 21 novembre aux Presses de l'Université Laval. On pourra y trouver environ 300 oeuvres allemandes, littéraires, scientifiques ou scolaires, disponibles chez les éditeurs francophones. Un certain nombre de volumes en allemand seront aussi exposés. L'entrée est libre.

### COURS

Le Service d'Éducation aux Adultes de la C.E.C.O. offre des cours de dessin général, dessin d'architecture et structure, mécanique de machine à coudre industrielle (pneumatique et électronique), mécanique moteur diesel et réparation de récepteurs audio-vidéo. Rens: 681-3512.

### Tournoi de Whist

Dimanche prochain à compter de 13h, se tiendra un tournoi de Whist au profit des oeuvres du Conseil des Chevaliers de Colomb Laval 2721. Salle des Chevaliers, 551 est rue Fleurie. Prix d'entrée: \$4, et il faut apporter ses cartes.



"La marche du temps", un acrylique de Suzanne Lavoie bientôt exposé au centre François-Charon

### Steven Spielberg se lance dans le dessin animé

NEW YORK - Steven Spielberg se lance dans l'animation. Il a assuré la production de *An American Tail* qui sort fin novembre aux États-Unis.

Le film raconte l'histoire d'une famille de souris qui, venue d'Europe, émigre dans le nouveau monde à la fin du 19e, pensant que les rues de New York sont faites de fromages et qu'il n'y a pas de chat en Amérique.

Dans le film, la souris qui a le rôle principal s'appelle Fievel Mouskewitz, nom très proche de celui du grand-père de Spielberg qui avait émigré de Russie. Steven Spielberg envisage un autre dessin animé avec son ami George Lucas, mais le secret sur ce projet est bien gardé.

### Troisième symposium des talents locaux, aux Saules

Le troisième symposium des talents locaux se tiendra en fin de semaine, soit les 22 et 23 novembre, au sous-sol de l'église Sainte-Monique, au 1375 boulevard Masson, dans le district les Saules. Selon la préposée aux communications, Mme Nicole Goupil, une soixantaine d'artistes avaient manifesté l'intention de participer, mais en raison de l'espace, il a fallu retenir les noms de 36 exposants, représentant divers aspects de l'art. Le public pourra se rendre samedi, de 13h à 22h et de 10h à 21h, dimanche. Grâce à la perception d'un petit montant sur les ventes des objets exposés, le comité d'organisation, formé de gens du district les Saules, pourra offrir des bourses pour encourager de futurs artistes, âgés de moins de 18 ans.

### Appel d'offres d'Obscure

Centre coopératif d'artistes et d'intervenants aux niveaux de la diffusion, de la production et de la création multidisciplinaire, Obscure lance un appel d'offres dans le contexte d'une planification annuelle. Le comité de programmation reçoit les projets jusqu'au 30 novembre et fera un nouvel appel en février.

Entrenant les recherches artistiques actuelles, Obscure dispose d'une surface de 1800 pieds carrés pour des expositions, installations, performances, projections de films, diffusion de vidéos, concerts. Le centre est situé au 729 côte d'Abraham à Québec. Pour renseignements: 529-3775.

### Art et paix au Musée

Le Musée du Québec convie le public à une conférence intitulée *Art et paix: création et réflexion*, le mercredi 19 novembre à 20h à la rotonde du 1er étage. Cette conférence fait un retour sur le forum Art et paix tenu à Baie-Saint-Paul en août. Elle réunit Françoise Labbé, directrice du Centre d'art de Baie-Saint-Paul, responsable du Symposium de la jeune peinture au Canada et du forum Art et paix; Pascale Poulin, participante dont l'oeuvre a été primée à l'occasion du symposium; et Marcel Brisebois, directeur du Musée d'art contemporain de Montréal. À la demande du Musée du Québec, M. Brisebois reprendra sa communication de Baie-Saint-Paul intitulée *Les dieux dorment-ils dans nos musées?* La conférence est gratuite.

### Exposition de toiles de la Carougeoise Suzanne Lavoie

Suzanne Lavoie présentera une exposition de ses acryliques au centre François-Charon à Québec, du 19 novembre au 2 décembre. Née à Rimouski, cette artiste habite maintenant à Cap-Rouge et travaille à plein temps en atelier à la Maison Blanchette. Depuis deux ans, elle peint surtout à l'acrylique. Elle a développé une écriture picturale fantaisiste ou les humains, les bêtes et leur environnement préservent leurs mystères. Heures d'ouverture de l'exposition: de 9h à 21h.

## Grandes ventes chez Sotheby's et Christie's

# Une semaine folle attend les collectionneurs d'art

NEW YORK (AFP) - Collectionneurs d'art et investisseurs se préparent à vivre une semaine folle à New York où les grandes ventes d'automne chez Sotheby's et Christie's pourraient atteindre globalement la somme record de \$110 millions.

Les enchères les plus attendues auront lieu demain soir chez Sotheby's et le lendemain soir chez Christie's avec la mise en vente d'oeuvres impressionnistes et modernes.

Le marché de l'art connaît depuis quelques années un boom prodigieux, mais les ventes de cette semaine à New York prennent l'allure d'une grande "braderie" en raison de la réforme fiscale qui

entrera en vigueur aux États-Unis le 1er janvier.

En effet, ceux qui vendent ont intérêt à le faire avant le 1er janvier car l'impôt sur la plus-value, actuellement de 20 pour 100, va être porté à 28 pour 100.

"La nouvelle loi fiscale a encouragé les propriétaires à vendre un peu plus tôt", estime le président de Sotheby's, M. John Marion, en notant également que les acheteurs dépensent plus volontiers puisque la réforme se traduira par une baisse de l'impôt sur le revenu.

M. Christopher Burge, président de Christie's, partage cet avis. "Il y a une incroyable effervescence sur le marché de l'art",

a-t-il dit au New York Times en ajoutant que, selon lui, la qualité des oeuvres n'était pas du plus haut niveau.

Le coup d'envoi de ces enchères new-yorkaises a lieu ce soir avec la vente de dessins de grands maîtres, notamment un très rare Léonard De Vinci, *Enfant avec l'agneau*, estimé à \$3 millions, et d'autres de Durer, Van Gogh, Turner, Matisse et Picasso.

Le clou de la vente de demain soir sera sans doute une peinture de Piet Mondrian, *Composition dans un carré avec coin rouge*, qui pourrait être adjugé plus de \$3 millions. Sotheby's offrira également des toiles de Joan Miro, Juan Gris et Pierre-Auguste Renoir,

notamment.

Christie's mettra notamment en vente, mercredi soir, une partie de la collection du cinéaste Otto Preminger, mort en avril. Les deux lots les plus convoités seront une peinture de Miro et une sculpture d'Henry Moore.

Déjà la semaine dernière, les deux grandes salles de vente new-yorkaises avaient connu une envolée des prix sur l'art contemporain. Ces enchères ont rapporté au total \$35 millions. Vingt-neuf records ont été battus dont le plus étonnant concerne une toile de Jasper Johns, vendue \$3,6 millions, somme qui a pulvérisé le précédent record pour une oeuvre d'artiste vivant.

## L'opéra "Goya" laisse peu de place au grand maître lui-même

WASHINGTON (AFP) - La première mondiale de *Goya*, un opéra en trois actes du compositeur italien Gian Carlo Menotti, a bien été samedi soir l'événement mondain - à défaut de musical - de cet automne à Washington.

par Annick BENOIST

Tout, ou presque, était royal lors de cette soirée au Kennedy Center: la présence de la reine Sophie d'Espagne, dont le charme et une délicate robe parme pailletée a conquis le public; le parterre qui, dans un air chargé de parfums, rutilait de satins, plumes, perles et lamés; la scène enfin, où l'action se déroulait à la cour du roi d'Espagne à la fin du 18e siècle et où Plácido Domingo tenait le rôle-titre.

Mais, si le tenor espagnol avait obtenu de son ami Menotti qu'il crée cet opéra en anglais à la gloire

du grand peintre (dont il est un fervent admirateur), Goya lui-même aurait été en droit de recueillir bien davantage d'attention.

Non pas que Plácido Domingo l'ait mal servi: la coqueluche lyrique de Washington brille autant dans les innovations que dans les grands classiques. Seulement voilà, il fallait compter avec la Duchesse d'Albe.

Or, non seulement Dona Cayetana était interprétée par la très belle et talentueuse mezzo-soprano chilienne Victoria Vergara, mais son personnage éclipsait de loin celui de Goya, réduit au rôle d'un amoureux transi et éconduit.

Menotti confiait récemment qu'il avait peine sur le caractère du peintre qui, dit-il, lorsqu'on y regarde de près cachait sous son génie un opportunisme, une âpreté au gain et une lâcheté peu communs.

La duchesse d'Albe (dont on ne sait toujours pas à la fin de la représentation jusqu'où est allée sa relation avec Goya) est bien plus entière, anti-conformiste et sincère. En somme, un tempérament de feu qui n'est pas sans rappeler celui de la Carmen de Bizet.

Dona Cayetana revendique comme Carmen une liberté qu'elle sacrifiera, dit-elle, à aucun homme. Comme Carmen, elle descend dans les tavernes - une idée de Menotti.

Gian Carlo Menotti, qui se défend de vérisme, mais dont le début du deuxième acte est empreint d'accents puccinien, jure qu'il a voulu faire de la duchesse le symbole de la beauté. Mais le symbole le plus manifeste est bien celui de la liberté.

Pour le reste, l'art du grand Goya a du mal à transparaître. Il y a bien dans le premier acte quelques allusions poétiques sur sa concep-

tion de la peinture mais tout est noyé dans un deuxième acte bouffon où le ridicule des souverains espagnols a dû faire blémir la reine Sophie.

Au dernier acte, Goya n'arrive plus à refaire surface en dépit d'une mise en scène intéressante sur la période des "tableaux noirs" du peintre, pleins de fantasmagories et d'hallucinations. On retrouve alors *Saturne dévorant ses enfants* ou *La maison de Fous à Saragosse*.

La musique de Menotti est plaisante, facile, "du miel sur les lèvres", comme dirait Plácido Domingo. Les amoureux du bel canto ne sont jamais déçus.

Le compositeur âgé de 75 ans disait récemment que la musique de Goya était aussi espagnole que celle de *Madame Butterfly* est japonaise. Mais, la duchesse d'Albe n'atteint ni la stature ni la profondeur de madame Butterfly ou de Carmen.

CINÉMAS CINEPLEX ODEON	
GERARD LANVIN JACQUES VILLERET <b>LES FRÈRES PETARD</b> PLACE CHAREST	COEUR CIRCUIT VERSION FRANÇAISE SHORT CIRCUIT PLACE CHAREST
ANDRÉ MELANÇON <b>BACH et bottine</b> LE PARIS	ROBIN RENUCCI (ESCALIER) <b>Etats d'ame</b> CINQ JEUNES ADULTES AUX LENDEMAINS DE LEURS RÊVES... PLACE CHAREST
CHARLES BRONSON ELLEN BURSTYN PLUS IMPRÉCÉDABLE PLUS RÉSOLU QUE JAMAIS! <b>ACT OF VENGEANCE</b> PLACE CHAREST	RICHARD CLAY <b>Chères</b> PLACE CHAREST
LES ANGES SONT PLUS EN DIEUX LES ANGES SE FENDENT LA CUVILLE CANARDIÈRE CINÉMA LIDO	LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN PLACE CHAREST
<b>HOUSE</b> VERSION FRANÇAISE PLACE CHAREST	<b>90 JOURS</b> pour tomber en amour PLACE CHAREST
Le Moment de Vérité 1 & 2 Karate Kid LE PARIS	RETOUR À L'ÉCOLE VERSION FRANÇAISE LE PARIS

Offrez-vous une vraie sortie Cinémas unis METTEZ-VOUS-EN PLEIN LA VUE... U

12h45, 14h30, 16h15, 18h00, 19h45, 21h35 <b>STE-FOY</b> 7500 Boul LAURIER 656-0592	<b>STREETS OF GOLD</b> V.O. ANGLAISE
13h30, 16h00, 18h30, 21h00 <b>STE-FOY</b> 7500 Boul LAURIER 656-0592	<b>TAI-PAN</b> V.O. ANGLAISE
Il a survécu dans le milieu le plus hostile et le plus primitif qui soit sur terre. <b>PAUL HOGAN</b> c'est <b>"Crocodile DUNDEE"</b> Il y a un peu de lui dans chacun de nous. <b>STE-FOY</b> 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15 7500 Boul LAURIER 656-0592	<b>V.O. ANGLAISE</b>
"Un film que vous ne voudrez pas manquer." C'est merveilleux... —Dicky Dicht, CHS-TV	
<b>the Color of Money</b> PLACE QUÉBEC 5 PLACE QUÉBEC 525-4572	
V.O. ANGLAISE En sem.: 18h40 et 21h00 <b>PLACE QUÉBEC</b> 5 PLACE QUÉBEC 525-4572	<b>THE NAME OF THE ROSE</b> 14 ans SEAN CONNERY E MURRAY ABRAHAM
Laissez passer non valides. En sem.: 19h00 et 21h15 <b>JEAN de FLORETTE</b> Yves Gérard Daniel Montand Depardieu Auteuil	
En sem.: 19h00 et 21h05 <b>372</b> JEAN-JACQUES BÉLIN	En sem.: 18h25 et 21h00 <b>ALIENS</b> VERSION FRANÇAISE
En sem.: 19h00 et 21h05 <b>TOP GUN</b> VERSION FRANÇAISE	En sem.: 19h30 et 21h30 <b>LA MOUCHE</b> [THE FLY]

### Changements au Télé-Magazine

LUNDI 17 NOVEMBRE  
17h00 **GILLET PURE LAINE**  
De Rimouski, Inv.: Guyline Parent, Fernand Morneau, spécialiste en arts maritimes, Reef Label collectionneur de statues.  
18h30 **TELESERVICE**  
Inv.: Jean Courmoyer (sujet, asthme) et le tabac; Robert Dubois (sujet, asthme).  
00h00 **CASTING OUT**

EN PRÉMIER TRAITEMENT SPECIAL **DOURGEOISE INSATISFAITE**  
**Goulues** **MIDI-MINUIT**  
52, ST-JOSEPH EST-522-2828

LE 8 DECEMBRE VOUS NE FUMEZ PLUS  
En participant à la remise en ordre du lundi 17 novembre, à l'hôpital Saint-Sacrement.  
Coût total: 695 pour 2 sessions. Soirée d'information et inscription sur place à 19h15.  
**CIG-ARRÊTÉ** depuis 1976  
683-2503

**LE CINÉMA QUATRE SAISONS**

**ce soir 20h00**

**LA CONQUÊTE DES ÉTOILES (Space)**

Après la guerre, des physiciens allemands émigrent aux États-Unis et affrontent l'hostilité de la population.

Télévision Quatre Saisons

QUÉBEC SUPER 2 CÂBLE 13

## FAITS DIVERS



## Accident à Lauzon

Les policiers de Lévis ont dû intervenir, vers 18h, hier, avec leurs outils de décarcération, afin de dégager un jeune homme, qui est resté coincé dans sa camionnette, lors d'un dérapage sur la route Mgr-Bourget, à Lauzon. Son véhicule est entré en collision avec une autre voiture puis est tombé dans un canal. L'autre automobile a été complètement sectionnée mais son conducteur s'en est tiré avec de légères blessures.

## Trois accidents mortels dans l'Est, ce week-end

♦ MONTREAL (PC) - Au moins cinq personnes ont perdu la vie de façon accidentelle, ce week-end, sur les routes du Québec.

Un jeune homme de Sainte-Anne-des-Monts, *Jean-Léo Pelletier*, âgé de 23 ans, est mort écrasé sous son tracteur, samedi, vers midi.

Un homme de 63 ans, *Albert Chourel*, de Champlain, est mort après avoir perdu la maîtrise de son véhicule, sur la route 359, à Saint-Luc-de-Vincennes, près de Cap-de-la-Madeleine.

Une octogénaire a été frappée mortellement, samedi soir, par une automobile sur la route 132, à Bic, près de Rimouski. La victime est *Mme Dominique Dupuis*, âgée de 80 ans, de Bic.

Une jeune femme de 32 ans, *Hélène Gauthier*, de Sainte-Foy, a péri dans un accident survenu, hier

après-midi, vers 2h45, sur la route 132, à Berthier-sur-Mer, près de Montmagny.

*Suzy Marion*, âgée de 47 ans, de

Joliette, est morte dans un capotage survenu, vendredi soir, vers 19h30, sur la route 348, à Saint-Ambroise. ♦

## Résultats

Tirage du samedi 15 novembre 1986

4	23	24	34	39	47	no complet mentaire	45
Prochain tirage		6 6	2	1 114	002,20\$		
Le mercredi 19 novembre 1986:		5 6 +	4	210	422,60\$		
Gros lot (approx.):		5 6	213	3 021,80\$			
1 500 000,00\$		4 6	15 428	80,20\$			
		3 6	297 710	10,00\$			
		Ventes totales:		17 618 269,00\$			

**Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# le Jour de la Baie

de la  
SE POURSUIT



Achetez ces vêtements 'Grenadier<sup>m.c.</sup>' et

**VOUS EN AUREZ VRAIMENT POUR VOTRE ARGENT**

**12<sup>99</sup>**  
CH.

Chandails 'Grenadier<sup>m.c.</sup>' en pure laine Shetland

Venez à la Baie et laissez-vous tenter par un ou plusieurs chandails. Modèles à manches longues, à encolure ras du cou ou en V, offerts dans une excellente gamme de coloris populaires y compris unis et chinés bleu, gris, vert, brun et bruyère. Tailles P.M.G.TG. C'est aussi une excellente idée de cadeau!

Vêtements pour hommes, rayon 853

**RABAIS \$5 DE \$5**

Pantalons 'Grenadier<sup>m.c.</sup>'

Vous pensiez payer bien plus cher pour un tel pantalon. Avec bande de taille tenant bien en place, 2 poches cavalière, et 2 poches revolver boutonnées. Excellente sélection de coloris des plus populaires y compris gris, noir, beige, marine et chameau. Tailles 30 à 40. Des pantalons qui resteront beaux longtemps. Ord. 29.99, 24.99 ch.

Vêtements pour hommes, rayon 847

En vigueur jusqu'au 19 novembre.

**C'est MOINS CHER que vous pensiez au Jour de la Baie**



**NOËL**

Un petit déjeuner avec le Père Noël... tout un événement à la Baie!

Les samedis 6, 13 ou 20 décembre 1986 à 9h, venez déguster une amusante crêpe 'bonhomme' avec saucisses accompagnée de lait, lait au chocolat, thé ou café... et tout plein de surprises, de l'animation et de la bonne humeur.

**3.49** par pers.  
Billets en vente à partir du 15 novembre au comptoir Ticketron des magasins la Baie et au bureau de crédit des Galeries de la Capitale. (Pas à Chicoutimi ni Val-d'Or.)

la Baie